

PORTAVIVANDE ANTARTICA (IT)

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto, realizzato con rigorosi criteri qualitativi e Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per utilizzare al meglio il Vostro articolo.

USO E CURA DEL PRODOTTO

- Per ragioni di sicurezza ed igiene pulire prima dell'uso il portavivande con acqua calda e detersivo liquido.
- Sistemare nel portavivande solo alimenti e bevande freddi, conservati nel frigorifero per un minimo di 8 ore. I prodotti a temperatura ambiente pregiudicano l'efficienza del portavivande ad isolamento termico.
- Le confezioni di ghiaccio vanno sistemate nella parte superiore del portavivande sopra gli alimenti. Per una maggiore efficienza termica utilizzare più confezioni di ghiaccio.
- Il portavivande si presta anche alla conservazione di alimenti caldi. Inserire nel portavivande cibi alla temperatura massima di 70°C.
- Non refrigerare ulteriormente gelati e prodotti caseari una volta tolti dal portavivande.
- Richiudere con il coperchio il portavivande appena possibile per ottenere risultati ottimali.
- Areare il portavivande quando non in uso mantenendo aperto il coperchio.
- Avvolgere opportunamente gli alimenti ricchi di grassi prima di porli nel portavivande.

PULIZIA DEL PRODOTTO

- Dopo l'uso pulire il porta vivande con acqua calda e detersivo liquido ed asciugarlo bene. Non immergerlo in acqua né far uso di sostanze abrasive.

GLACIERE ANTARTICA (FR)

Merci d'avoir choisi un produit Antarctica. Ce produit a été fabriqué avec les normes de qualité les plus élevées. Pour un meilleur usage de votre produit, nous vous prions de faire attention au mode d'emploi.

UTILISATION ET SOIN

- Avant l'utilisation de votre Glacière et comme prévention hygiénique et de sécurité, assurez vous que celle soit nettoyé avec de l'eau chaude et de produit pour la vaisselle.
 - Les aliments et boissons doivent être frais avant de les placer dans la Glacière. Pour de meilleurs résultats laissez les dans le réfrigérateur toute la nuit. La prestation de votre produit diminuera si une partie du contenu est à température plus élevée.
 - Ce produit est aussi approprié pour y conserver les aliments chauds. La température maximale est de 75°.
 - Il est fortement conseillé que les paquets de glace s'utilisent sur la partie supérieure de votre Glacière. Si vous utilisez plus d'un paquet, vous vous apercevrez que la rétention de la température amélioré.
- Vos produits ne doivent pas être recongelés après les avoir sortie dans la Boîte Isotherme.
Pour obtenir un rendement maximale de votre Glacière pendant l'emploi, refermez le couvercle le plus tôt possible.
La Glacière doit rester ouverte quand elle n'est pas utilisée.
Les aliments contenant une haute concentration de graisse, ainsi que le fromage et certaines viandes doivent être convenablement emballés avant de les placer dans la Glacière.

NETTOYAGE

- Après l'usage de votre Glacière nettoyez la avec de l'eau chaude et du savon et séchez minutieusement. Eviter des produits agressifs pour le nettoyage. Ne pas plonger dans l'eau.

COOLER ANTARTICA (GB)

Thank you for choosing our product. This product is manufactured to the highest quality standards. Please read these instructions carefully in order to gain optimal use of your product.

USE AND CARE

- In the interest of safety and hygiene please ensure that your product is cleaned with warm water and washing-up liquid prior to initial use.
- All the food and drink you intend to place in your Cooler should be chilled before packing. Storage overnight in a refrigerator would achieve best results. The performance of your Cooler product will be impaired if some of the contents are packed at room temperature.
- It is strongly recommended that ice packs are placed at the top of your Cooler products. Using more than one ice-pack will improve the temperature retention performance of the article.
- Your Cooler is also suitable for keeping foods warm (i. e. for carrying hot take-away meals home). Maximum temperature 75°.
- Ice-cream and dairy products should not be re-frozen after storage in the Cooler.
- To achieve maximum efficiency from your Cooler product when in use, the lid should always be re-fitted as soon as possible.
- The Cooler should be left open when not in use.
- Foods with a high fat content such as cheese and meat should be suitably wrapped before packing in your Cooler product.

CLEANING

- After use, clean your Cooler product with warm soapy water and dry thoroughly. Do not immerse the product in water, or use abrasive materials for cleaning.

KÜHLBOX ANTARTICA (DE)

Vielen Dank, daß Sie unser Produkt gekauft haben. Diese Kühlbox wurde nach höchsten Qualitätsnormen hergestellt. Bitte lesen Sie folgenden Anweisungen sorgfältig durch, so daß Sie Ihr Produkt optimal nutzen können.

GEBRAUCH UND PFLEGE

- Im Interesse der Sicherheit und Hygiene sollte Ihr Kühlbox vor dem ersten Gebrauch mit warmem Spülwasser gereinigt werden.
- Alle Nahrungsmittel und Getränke sollen vor dem Einpacken gut gekühlt werden. Aufbewahrung im Kühlschrank über Nacht führt zu besten Resultaten. Die Leistung Ihrer Kühlbox wird beeinträchtigt, wenn einige der einzupackenden Sachen Zimmertemperatur haben.
- Ihre Kühlbox ist auch zur Warmhaltung von warmer Speisen geeignet. Maximale Temperatur 75°C.
- Wir empfehlen, oben in Ihr e Kühlbox die Kühlakkus einzulegen. Die Verwendung von mehr als einem Kühlakku wird die Kaeltespeicherleistung des Produkts erhöhen.
- Eiscreme und Milchprodukte sollten nicht erneut eingefroren werden, nachdem sie in der Kühlbox aufbewahrt wurden.
- Um beim Gebrauch Ihrer Kühltasche maximale Effektivität zu erzielen, sollte der Deckel stets so schnell wie möglich wieder geschlossen werden.
- Wenn nicht in Gebrauch, die Kühlbox immer offen lassen.
- Lebensmittel mit hohem Fettgehalt, wie z.B. Käse oder Fleisch, sollten gut eingewickelt werden, bevor packen.

REINIGUNG

- Nach dem Gebrauch, die Kühlbox mit warmem Spülwasser säubern und gut abtrocknen. Das Produkt, nicht ins Wasser eintauchen und keine Scheuermittel zur Reinigung benutzen.

HLADILNA TORBA ANTARTICA (SI)

Hvala, da ste izbrali hladilno torbo Antarctica. Torba je proizvedena po najvišjih standardih. Prosimo, da preberete navodila za uporabo, ki vam bodo omogočala optimalno rabo proizvoda.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE

- Zaradi varnosti in higijene izperite vašo hladilno torbo z vročo vodo
- Dobro ohladite vso hrano in pijačo pred pakiranjem hladilne torbe. Najboljši rezultat boste dosegli z hlajenjem v hladilniku čez noč. Zmogljivost torbe se bo zmanjšala, če bodo nekateri proizvodi ohlajeni samo na sobno temperaturo
- Hladilna torba je primerna tudi za vzdrževanje toplote. Maksimalna temperature je 75°C.
- Priporočamo, da hladilne vložke vstavite na gornji del torbe. Uporaba več hladilnih vložkov bo povečala zmogljivost torbe.
- Sladoled in mlečni proizvodi niso primerni za vnovično zamrzovanje po tem, ko ste jih že imeli v torbi.
- Za maksimalno hlajenje je zelo pomembno da se pokrov hitro odpira in zapira in vsebina ni predolgo izpostavljena zunanji temperaturi.
- Ko se torba ne uporablja, jo pustite odprto.
- Živila z visoko vsebnostjo maščob, dobro zavijte pred pakiranjem.

ČIŠČENJE

- Po uporabi operite torbo z vročo vodo in jo posušite. Torbe ne potaplajte v void.

CHLADICÍ BOX ANTARTICA (CZ)

Děkujeme, že jste si zakoupili náš produkt. Tento chladicí box byl vyroben dle nejvyšších kvalitativních norem. K optimálnímu využití tohoto produktu si prosím přečtěte pečlivě následující upozornění.

POUŽITÍ A PÉČE

- Vzájmu bezpečnosti a hygieny očistěte tento box před prvním použitím teplou vodou.
- Všechny potraviny a nápoje by měly být před uložením do boxu dobře vychlazeny. Uskladněním do lednice přes noc dosáhnete nejlepšího výsledku. Výkon boxu bude omezen, pokud bude mít jedna uložená věc pouze pokojovou teplotu.
- Chladicí box je určen také pro uchovávání teplých jídel. Maximální teplota 75°C.
- Doporučujeme vložit do horní části boxu chladicí akumulátory. Použití více než jednoho akumulátoru zvýší chladicí výkonnost boxu.
- Zmrzlina a mléčné výrobky nesmí být znovu zmrazeny, pokud byly uchovávány v chladicím boxu.
- Maximální efektivitu při používání boxu docílíte pokud bude víko vždy co nejdříve opět uzavřeno.
- Pokud box nepoužíváte, nechte ho vždy otevřený.
- Potraviny s vysokým obsahem tuku, např. sýry nebo maso, musí být před uložením do boxu dobře zabaleny.

ÚDRŽBA

- Po použití očistěte box teplou vodou a nechte dobře oschnout. Výrobek nenamáčejte do vody a nepoužívejte hrubé prostředky k čištění.

PRIJENOSNI HLADNJAK ANTARTICA (HR)

Zahvaljujemo se na kupovini prijenosni hladnjaka Antartica. Ovaj proizvod je napravljen u skladu sa najvišim standardima kvaliteta. Molimo Vas da pročitate pažljivo i detaljno ova uputstva za upotrebu kako biste mogli da koristite proizvod na najbolji-optimalan način.

KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

- Radi sigurnosti i higijenske/zdravstvene ispravnosti molimo Vas da operete prijenosni hladnjak sa toplom vodom i blagim sredstvom za pranje suda prije prveupotrebe. Dobro isperite i osušite prijenosni hladnjak nakon pranja.
- Svu hranu i piće koje planirate da stavite u prijenosni hladnjak treba prethodno ohladiti. Preporučljivo je hranu/piće držati u kućnom frižideru tokom noći (prije stavljanja u prijenosni hladnjak) da biste imali najbolje rezultate. Učinak Vašeg prijenosni hladnjaka će biti smanjen ako u njega stavljate neohlađenu hranu/piće.
- Preporučujemo da hladne uloške stavite na vrh frižidera (preko hrane/pića). Poželjno je da koristite minimalno 2 hladna uloška jer ćete tako poboljšati učinak održavanja temperature hrane/pića koje hladite.
- Vaš prijenosni hladnjak također možete koristiti za održavanje topline (hrane/pića); maksimalna temperatura je 75°C.
- Sladoled i mliječni proizvodi se ne smiju ponovo zamrzavati nakon držanja u prijenosni hladnjaku.
- Da biste postigli najbolji efekt održavanja temperature u prijenosni hladnjaku, neophodno je da poklopac brzo vratite na njegovo mjesto nakon otvaranja frižidera.
- Prijenosni hladnjak treba da bude otvoren kada se ne koristi.
- Hrana sa višim sadržajem masti (sir, meso) treba da bude adekvatno umotana/zapakovana prije stavljanja u prijenosni hladnjak.
- Prijenosni hladnjak držite dalje od izvora topline (grijačice, peći, radijatori)

ČIŠĆENJE

Nakon korištenja Vaš prijenosni hladnjak možete oprati sa toplom vodom i blagim deterdžentom za pranje suda. Zatim dobro isperite čistom vodom i dobro osušite prije odlaganja. Prijenosni hladnjak ne potapati u vodu. Ne koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.

ŁODÓWKA IZOTERMICZNA ANTARTICA (PL)

Dziękujemy za zakup naszego produktu! Nasza lodówka została wyprodukowana zgodnie z najwyższymi standardami jakości. Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję w celu optymalnego korzystania z produktu. Prosimy o stosowanie się do zawartych w instrukcji wskazówek oraz zachowanie jej w celach informacyjnych. Gdy przekazujesz produkt osobom trzecim, przekaż go razem z instrukcją.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- W trosce o bezpieczeństwo i higienę należy umyć lodówkę przed pierwszym użyciem łagodnym płynem czyszczącym.
- Przed spakowaniem do lodówki izotermicznej żywność oraz napoje powinny być uprzednio schłodzone. Najlepsze rezultaty będą osiągnięte, gdy artykuły spożywcze będą chłodzone w lodówce przez noc. Wydajność chłodząca Twojej lodówki izotermicznej może być mniejsza, jeśli spakujesz do niej produkty w temperaturze pokojowej.
- Lodówkę chłodzącą możesz również wykorzystać do podtrzymywania ciepła przygotowanych ciepłych posiłków. Maksymalna temperatura to 75°C.
- Zalecamy, aby na górce lodówki umieszczać wkłady chłodzące. Stosowanie więcej niż jednego wkładu chłodzącego zwiększy wydajność chłodzącą lodówki.
- Lody i produkty mleczne nie mogą być powtórnie zamrażane, jeśli były przechowywane w lodówce izotermicznej.
- Aby zapewnić maksymalną efektywność, lodówka powinna być zamykana pokrywą jak najszybciej.
- Jeśli lodówka nie jest używana, powinna mieć zdjętą pokrywę.
- Produkty z dużą zawartością tłuszczów jak na przykład sery lub mięso, powinny być szczelnie zapakowane przed włożeniem do lodówki.

CZYSZCZENIE

- Po skorzystaniu z lodówki należy umyć ją ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym i dobrze wysuszyć. Nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani używać do czyszczenia ostrych i ściernych środków czyszczących.

CHLADIACI BOX ANTARTICA (SK)

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt. Tento chladiaci box bol vyrobený podľa najvyšších kvalitatívnych noriem. K optimálnemu využitiu tohto produktu si pozorne prečítajte nasledujúce upozornenie.

POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ

- Vzájomne bezpečnosti a hygieny pred prvým použitím očistite box teplou vodou.
- Všetky potraviny a nápoje by mali byť pred uložením do boxu dobre vychladené. Ich uložením do chladičky počas noci dosiahnete najlepší výsledok. Výkon boxu bude obmedzený, pokiaľ bude mať len jedna uložená vec izbovú teplotu.
- Chladiaci box je tiež určený pre uchovávanie teplých jedál. Maximálna teplota 75°C.
- Odporúčame vložiť do hornej časti boxu chladiace akumulátory. Použitie viac ako jedného akumulátora zvýší chladiacu výkonnosť boxu.
- Zmrzlina a mliečne výrobky nesmú byť znovu zmrazené, pokiaľ už boli uchovávané v chladiacom boxe.
- Maximálnu efektivitu pri používaní boxu docielite, pokiaľ bude veko vždy čo najrýchlejšie opäť uzavreté.
- Pokiaľ box nepoužívate, nechajte ho vždy otvorený.
- Potraviny s vysokým obsahom tuku napr. sýry alebo mäso musia byť pred uložením do boxu dobre zabalené.

ÚDRŽBA

- Po použití box očistite teplou vodou a nechajte dobre vyschnúť. Výrobok nenamáčajte do vody a nepoužívajte hrubé prostriedky na čistenie.

PICKNICK-KYLSKÅPET ANTARTICA (SE)

Tack för att du köpte picknick-kylskåpet Antartkis. Denna produkt har tillverkats i enlighet med högsta kvalitetsstandarden. Läs noggrant igenom dessa anvisningar för att kunna använda produkten på bästa sätt.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

- Skölj ditt picknick-kylskåp med varmvattenlösning och milt diskmedel innan första användning. Skölj väl och torka ordentligt.
- All mat och drycker du planerar att sätta i ditt picknick-kylskåp bör förkylas. Det räcker att hålla din mat / dryck i ditt hemkylskåp över natten (innan du sätter det i picknick- kylskåpet) för att få de bästa resultaten. Kylskåpets effekt minskar om du lägger varm och/eller ljummen mat i den.
- Vi rekommenderar att du placerar isklampar överst i kylskåpet (ovanför mat / dryck). Vi rekommenderar att använda minst 2 isklampar åt gången.
- Du kan också använda ditt picknick-kylskåp för varm mat / dryck; den maximala temperaturen är då 75 ° C.
- Glass och mejeriprodukter får inte frysas igen efter att ha hållits i ett picknick-kylskåp.
- För att uppnå den bästa effekten av en konstant temperatur i picknick-kylskåpet bör kylskåpslocket sättas på plats fortast möjligt efter öppning.
- Picknick-kylskåpet ska vara öppet när det inte används.
- Mat med högre fetthalt (ost, kött) ska förpackas ordentligt innan de placeras i ett picknick-kylskåp.
- Förvara och håll picknick-kylskåpet borta från andra värmekällor.

RENGÖRING

När du har använt ditt picknick-kylskåp kan du tvätta med en varmvattenlösning och ett milt rengöringsmedel, skölj sedan ordentligt med rent vatten och torka väl. Sätt aldrig picknick-kylskåpet under rinnande vatten. Använd inte slipmedel.

Koelbox Antartica (NL)

Hartelijk dank dat u ons product heeft aangeschaft. Deze koelbox is geproduceerd volgens de hoogste kwaliteitsnormen. Leest u alstublieft eerst de onderstaande aanwijzingen goed door, zodat u het product optimaal kunt benutten.

Gebruik en onderhoud

- Vanwege de veiligheid en hygiëne dient u de koelbox voor het eerste gebruik met warm water en afwasmiddel schoon te maken.
- Alle levensmiddelen die u in de koelbox wilt plaatsen dienen voor plaatsing reeds goed gekoeld te zijn. . Een nacht vooraf in de koelkast geeft het beste resultaat.
- Het rendement van de koelbox wordt aanzienlijk verminderd indien er producten in worden geplaatst die op kamertemperatuur zijn.
- Het is sterk aanbevolen om bevroren koelboxen op de te koelen producten in de koelbox te leggen.
- Het gebruik van meer dan 1 bevroren koelbox zal het rendement van de koelbox positief beïnvloeden.
- De koelbox is ook geschikt om warme producten warm te houden. Maximale temperatuur: 75 graden
- IJs en zuivelproducten mogen na opslag in de koelbox niet opnieuw worden ingevroren.
- Teneinde het optimale rendement uit uw koelbox te halen dient het deksel altijd, onmiddellijk na openen, weer zo snel mogelijk op de koelbox te worden geplaatst.
- Indien u de koelbox niet gebruikt dan dient u het deksel er altijd af te laten.
- Levensmiddelen met een hoog vetgehalte, zoals kaas of vlees, dienen vooraf goed te worden gewikkeld in een folie.

Schoonmaken

Na elk gebruik dient u de koelbox met warm water en afwasmiddel te reinigen en vervolgens goed af te drogen.

LET OP: De koelbox niet in het water dopen en geen schuurmiddelen gebruiken om de koelbox te reinigen!

LADA FRIGORIFICA ANTARTICA (RO)

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru. Acest produs este fabricat la cele mai înalte standarde de calitate. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a obține o utilizare optimă a produsului dvs.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- În interesul siguranței și igienei, vă rugăm să vă asigurați că produsul dvs. este curățat cu apă caldă și lichid de spălare înainte de prima utilizare.
- Toate alimentele și băuturile pe care intenționați să le plasați în lada frigorifică trebuie să fie răcite înainte de ambalare. Depozitarea peste noapte în frigider ar îmbunătăți rezultatele. Performanța produsului dvs. va fi afectată dacă o parte din conținut este ambalată la temperatura camerei.
- Se recomandă ca pachetele de gheață să fie plasate în partea superioară a lăzii frigorifice. Utilizarea mai multor pachete de gheață va îmbunătăți performanța de păstrare a temperaturii produsului.
- Lada frigorifică este, de asemenea, potrivită pentru menținerea alimentelor calde (de ex: Pentru transportul meselor calde la domiciliu). Temperatură maximă 75 °C.
- Închetați și produsele lactate nu trebuie reutilizate după depozitarea în lada frigorifică.
- Pentru a obține o eficiență maximă de la produs în timpul utilizării, capacul trebuie întotdeauna montat cât mai curând posibil.
- Lada frigorifică trebuie lăsată deschisă atunci când nu este utilizată.
- Alimentele cu conținut ridicat de grăsimi, cum ar fi brânza și carnea, trebuie ambalate în mod corespunzător înainte de a fi ambalate în lada frigorifică.

CURĂȚARE

După utilizare, curățați lada frigorifică cu apă caldă și săpun și uscați bine. Nu scufundați produsul în apă sau folosiți materiale abrazive pentru curățare.

Hűtő táska ANTARTICA (H)

Köszönjük, hogy az Antartica hűtő táskát választotta . A legmagasabb színvonalon van gyártva. Kérjük betartani a kezelési szabályokat.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

- Higienia szempontból a táskát mossuk ki forró vízzel
- Az étel és az ital jó hűtéséhez a táskában mindig hideg ételeket, italokat helyezünk akkor fog optimálisan működni!
- A hűtőszekrény alkalmas a hő fenntartására. A maximális hőmérséklet 75 ° C.
- Javasoljuk, hogy a hűtő táskába helyezett jégakku-t mindig a táska felső részére helyezzük , több van belőlük a táskában , jobban hűt.
- A fagylaltot és a tejtermékeket a hűtő táska utáni használaton nem javasoljuk újra fagyszteni.
- Maximális hűtéshez gyorsan nyitjuk és zárjuk a fedelet!
- Ha a táska nincs használatban, hagyja nyitva.

Takarítás

Használat után a táskát mossuk ki forró vízzel, hagyjuk kiszáradni .

